ALS DE ROOKMELDER AFGAAT

REAGEREN OP EEN ALARM

Als het alarm afgaat, hoort u een luid, repeterend claxonsignaal: toet, toet, toet...

⚠WAARSCHUWING !

- **Als de rookmelder afgaat en u niet bezig was met het activeren of het testen, betekent dit dat er een potentieel gevaarlijke situatie bestaat die uw onmiddellijke aandacht vereist. U mag een alarm NOOIT negeren. Het negeren van een alarm kan letsel of de dood tot gevolg hebben.**
- **Sluit nooit de stroom (AC) af om een vals alarm (veroorzaakt door kookdampen e.d.) te vermijden te brengen. Als u de stroom uitschakelt, schakelt u ook de rookmelder uit. Hij kan dan geen rook meer detecteren en u bent niet langer beschermd. In plaats daarvan kunt u beter een raam openzetten of de rook uit de buurt van het apparaat wuiven. De rookmelder reset automatisch.**
- **Als het alarmsignaal van de rookmelder klinkt, moet u ervoor zorgen dat iedereen onmiddellijk de woning verlaat.**

⚠GEVAAR !

- **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK. Als u probeert om de stroomconnector uit de eenheid te trekken terwijl de stroom nog aanstaat, kan dit een elektrische schok, ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.**

Wanneer een onderling verbonden systeem van op netvoeding (AC) werkende eenheden een alarmsignaal geeft, zal het indicatorlampje op de eenheid (eenheden) die het gevaar detecteerde met een hoge frequentie gaan knipperen. De indicatorlampjes van de overige eenheden blijven UIT.

Als het alarmsignaal van de rookmelder klinkt, moet u ervoor zorgen dat iedereen onmiddellijk de woning verlaat.

Als het alarm afgaat en u weet zeker dat de rook niet door een brand wordt veroorzaakt —kookdampen of een erg stoffige oven—opent u het dichtstbijzijnde venster en wuift u de rook met een handdoek weg van de eenheid. Gebruik de Alarmpauzeknop om het alarmsignaal tot zwijgen te brengen). Dit zorgt ervoor dat het alarm stopt en als de rook weggetrokken is zal de eenheid automatisch resetten.

WAT DOET U IN GEVAL VAN BRAND

Raak niet in paniek; blijf kalm. Volg het ontsnappingsplan dat u met uw familieleden heeft afgesproken.

- Verlaat het huis zo snel mogelijk. Verspil geen tijd met aankleden of spullen te verzamelen.
- Leg de rug van uw hand tegen een deur voordat u hem open doet. Als een deur koud aanvoelt, doet u hem langzaam open. Als een deur heet is, laat u hem dicht. Houd alle deuren en ramen gesloten tenzij u ze moet gebruiken om te ontsnappen.
- Bedek uw neus en mond met een (bij voorkeur vochtige) doek. Adem kort en oppervlakkig in.
- Kom samen op de afgesproken plek buiten het huis en tel de hoofden zodat u weet dat iedereen in veiligheid is.
- Als u buiten bent, waarschuwt u zo snel mogelijk de brandweer. Geef eerst uw adres en dan uw naam.
- Ga nooit en om geen enkele reden terug naar binnen in een brandend gebouw.
- Vraag uw lokale brandweer hoe u uw woning veiliger kunt maken.

⚠WAARSCHUWING !
Alarmtoestellen hebben verschillende beperkingen. Zie "Beperkingen van rookmelders" voor verdere bijzonderheden.

GEBRUIK VAN DE ALARMPAUZEKNOP

Met de Alarmpauzeknop kunt u een vals alarm tijdelijk (max. 15 minuten) tot zwijgen brengen.

⚠WAARSCHUWING !
Het indrukken van de Alarmpauzeknop schakelt het apparaat niet uit - het wordt alleen tijdelijk minder gevoelig voor rook. Als de rook rond het apparaat dicht genoeg is om op een potentieel gevaarlijke situatie te wijzen, kunt u het alarmsignaal niet, of maar heel kort uitzetten. Dit is voor uw eigen veiligheid. Als u de oorzaak van de rook niet kent, mag u niet aannemen dat het om een vals alarm gaat. Niet reageren op een alarm kan leiden tot materiële schade, letsel of de dood.

Om het alarmsignaal van een serie met elkaar verbonden rookmelders tot zwijgen te brengen:

1. Om de meervoudige alarmsignalen van een gekoppelde serie melders te laten zwijgen, drukt u op de Test/Alarmpauzeknop van de eenheid (eenheden) die het oorspronkelijke alarm heeft (hebben) gegeven.
2. Nadat u op de deze knop heeft gedrukt, begint de rode LED om de 10 seconden te knipperen.
3. Door op de Test/Alarmpauzeknop te drukken terwijl het apparaat al in de alarmpauzemodus staat, kunt u de pauze-timer herstarten.

BELANGRIJK !

Met de alarmpauzefunctie kunt u een vals alarm tijdelijk (max. 15 minuten) tot zwijgen brengen. Druk op de Test/Alarmpauzeknop op de behuizing van de melder als u gebruikt wilt maken van deze functie. **Als het alarmsignaal niet zwijgt en er geen dichte rook aanwezig is, of als het apparaat continu in de alarmpauzemodus blijft staan, moet het onmiddellijk vervangen worden.**

ALS U VERMOEDT DAT ER EEN PROBLEEM IS

Een rookmelder zou niet goed kunnen werken omdat er geen batterij in zit, omdat de batterij leeg raakt, omdat er zich te veel vuil, stof of vet op de behuizing heeft verzameld, of omdat hij op een verkeerde plek is geïnstalleerd. Maak de rookmelder schoon volgens de aanwijzingen in "Regelmatig onderhoud" en zet er een nieuwe batterij in. Test de rookmelder daarna. Als de rookmelder niet goed werkt als u de testknop indrukt, of als het probleem niet verholpen is, moet u de rookmelder onmiddellijk vervangen.

- **Als u één keer per minuut een pieptoon hoort, moet de batterij vervangen worden (alleen voor modellen 7010BE en SA730CE).**
- **Als u vaak last heeft van een vals alarm (bijv. veroorzaakt door kookdampen), kunt u proberen om de rookmelder op een andere plek op te hangen.**
- **Als het alarm afgaat terwijl er geen rook te zien is, kunt u proberen om de rookmelder schoon te maken of om andere plek op te hangen. De rookmelder is misschien vuil of stoffig.**
- **Als het alarm niet afgaat tijdens de test, moet u controleren of het apparaat stroom ontvang van het lichtnet (AC).**

⚠WAARSCHUWING !
Voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert op een rookmelder die op het net werkt (AC) of op een AC/DC rookmelder, moet het worden ontladen. Eerst schakelt u de netstroom (AC) uit. Vervolgens verwijdert u de batterijen uit de rookmelders met batterijvoeding. Tenslotte houdt u de Test/Alarmpauzeknop 5 tot 10 seconden ingedrukt om te ontladen.

Probeer de rookmelder niet zelf te repareren - in dat geval vervalt de garantie!

Als de rookmelder nog steeds niet goed functioneert en de garantieperiode nog niet verstreken is, raadpleegt u "Hoe krijgt u garantieservice" in de sectie "Beperkte Garantie".

AANBEVOLEN LOCATIES VOOR ROOKMELDERS

De installatie van rookmelders in ééngezinswoningen

NB: In Nederland dient de plaatsing van rookmelders in nieuwbouw-en renovatie woningen te voldoen aan het Bouwbesluit. Het Bouwbesluit verwijst naar de NEN 2555, waarin wordt beschreven aan welke eisen de rookmelder dient te voldoen en waar ze opgehangen dienen te worden.

Volgens het "British Standards Institution" (BSI) verdient het aanbeveling om één rookmelder op elke verdieping te plaatsen en één in elke woonruimte, in elke slaapkamer of elk slaapgedeelte. In nieuwbouw moeten de rookmelders aangesloten worden op het lichtnet (AC). Zie "Aanbevelingen van het British Standards Institution (BSI)" voor verdere bijzonderheden. Voor een nog grotere bescherming raden wij u aan om ook rookmelders te installeren in gangen, opslagruimtes, afgewerkte zolderverdiepingen en dakruimtes. De rookmelders moeten zo geplaatst worden dat de rook de sensorkamer kan bereiken, ongehinderd door deuren of andere obstructies. Zorg er ook voor dat het alarmsignaal voor alle bewoners goed hoorbaar is.

Installeer de rookmelders bij voorkeur:

- Waar de temperatuur gewoonlijk tussen de 4°C en 38°C blijft.
- Op elke verdieping van uw woning, met inbegrip van afgewerkte zolders.
- In elke slaapkamer, vooral als de bewoners met de deur dicht slapen.
- In de gang naast elk slaapgedeelte. Als uw woning meerdere slaapgedeeltes heeft, moet u in elk gedeelte een rookmelder installeren. Als een gang langer dan 7.5 meter is, installeert u een rookmelder aan het begin en aan het einde van de gang.
- Bovenaan de trap van de eerste naar de tweede verdieping en van de trappen naar de volgende verdiepingen, en onderaan de trap van de tegane grond.

BELANGRIJK !

De speciale vereisten voor het installeren van rookmelders kunnen variëren van regio tot regio. De plaatselijke brandweer en de bouwinspectie kunnen u zeggen wat de vereisten voor uw regio zijn.

Wordt vervolgd...

AANBEVOLEN LOCATIES VOOR ROOKMELDERS, vervolg

AANBEVELINGEN VAN HET "BRITISH STANDARDS INSTITUTION" (BSI)

BS 5839 Deel 6 (Praktijkrichtlijnen voor het ontwerp en de installatie van branddetectie- en alarmsystemen in woningen)

Rookmelders moeten geïnstalleerd worden in alle circulatieruimtes (gewoonlijk gangen en trappen) die deel uitmaken van vluchtroutes, één op elke verdieping, en in alle kamers en ruimtes waar het brandgevaar groot is. Bovendien moeten er ook rookmelders geïnstalleerd worden tussen de slaapgedeeltes en de meest waarschijnlijke brandbronnen (woonkamer).

In geval van lange gangen, portalen of afgeschermde kamers of ruimtes die zich meer dan 7,5 meter van de dichtstbijzijnde rookmelder bevinden, kan men extra rookmelders installeren. De installatie van extra rookmelders kan ook nodig zijn in geval van dakruimtes waar brandbare materialen of ontstekingsbronnen opgeslagen liggen.

Gewoonlijk is het niet aan te bevelen om rookmelders te installeren in keukens, toiletten, badkamers of andere ruimtes waar de eenheid onderhevig is aan kookdampen, stoom of het aanwezig zijn van een onjuiste werking van de rookmelder.

In nieuwbouwwoningen moeten de melders aangesloten zijn op het lichtnet (AC). Voor extra bescherming kan vereist zijn dat de op netspanning (AC) werkende eenheden ook voorzien zijn van een batterijback-up (geïntegreerde noodvoeding (AC/DC) en zodanig geïnstalleerd zijn dat als er een individuele melder een alarmsignaal geeft, alle andere melders in de woning ook een alarmsignaal geven.

NB: In Nederland dient de plaatsing van rookmelders in nieuwbouw-en renovatie woningen te voldoen aan het Bouwbesluit. Het Bouwbesluit verwijst naar de NEN 2555, waarin wordt beschreven aan welke eisen de rookmelder dient te voldoen en waar ze opgehangen dienen te worden.

WAAR KUNT U ROOKMELDERS BETER NIET OPHANGEN

Op sommige plekken kunnen rookmelders niet optimaal functioneren. Het is daarom aan te bevelen om rookmelders NIËT te installeren in de volgende ruimtes (in veel van de genoemde gevallen wordt de plaatsing van hittemelders aanbevolen):

- Waar verbrandingsgoedtjes worden geproduceerd. Verbrandingsdeeltjes worden gevormd als er iets brandt. Ruimtes die vermeden moeten worden zijn o.a. keukens, garages en ketelruimtes. De afstand tussen een rookmelder en een bron van verbrandingsdeeltjes (fornuis, verwarmingsketel, verwarmingstoestel) moet tenminste 3 meter, en indien mogelijk 6 meter bedragen. Dergelijke ruimtes moeten zo veel mogelijk geventileerd worden. Openen van ramen en deuren helpt om **het gevaar van een bron van verbrandingsdeeltjes moet installeren, is het aan te bevelen de ruimte goed te ventileren en de rookmelder goed schoon te houden.**
- In luchtstromingen in de nabijheid van een keuken. Luchtstromingen kunnen de kookdampen in de sensorkamer van de rookmelder bij de keuken trekken en zo een vals alarm veroorzaken.
- In erg vochtige ruimtes of dampige ruimtes, of in met stoom gevulde ruimtes, moet u een afstand van minstens 3 meter aanhouden tussen de rookmelders en de badkamers, toiletten, douches, afwasmachines enz.
- Waar de temperatuur regelmatig lager wordt dan 4°C of hoger dan 38°C, zoals onverwarmde bijgebouwen, schuren, portieken of dakruimtes.
- In erg stoffige, vuile of vette ruimtes. Installeer een rookmelder niet direct boven een kookoestel. Zorg ervoor dat rookmelders in de wasruimte vrij van stof en pluizen blijven.
- Dichtbij luchtopeningen, plafondventilatoren, of in ruimtes waar het erg tocht. Tocht kan de rook wegblazen van de rookmelder zodat de rook de sensorkamer niet kan bereiken.
- In ruimtes waar veel insecten zijn. Insecten kunnen de openingen naar de sensorkamer verstoppen en een vals alarm veroorzaken.
- Minder dan 300 mm van een lamp armatuur. Elektrische ruis (afkomstig van neonbuizen e.d.) kan de werking van de sensor beïnvloeden.
- Waar de onderkant van een muur bevestigde rookmelder onder de bovenkant van de deuropening uitsteekt.
- In kamers die behagen, geverfd of met artex behandeld worden.
- Op "dode lucht" plekken (plekken zonder luchtcirculatie). "Dode lucht" kan verhinderen dat rook de rookmelder bereikt.

VERMIJD "DODE LUCHT" PLEKKEN

"Dode lucht" kan verhinderen dat de rook de rookmelder bereikt. Om dit te vermijden moet u de volgende raadgevingen opvolgen voor het installeren van uw rookmelders.

Aan het plafond, installeer de rookmelder zo dicht mogelijk bij het midden van het plafond. Als dit niet mogelijk is, installeert u de rookmelder minstens 300 mm van een muur of een hoek.

Aan de muur (indien toegestaan volgens de bouwvoerordeningen), de bovenste rand van de rookmelder moet zich tussen de 102 en 300 mm van de grens tussen de muur en het plafond bevinden, onder de typische "dode lucht" ruimte.

Aan een puntig of hellend plafond, installeer de eerste rookmelder op een afstand van minder dan 900 mm van het hoogste punt van het plafond, horizontaal gemeten. Afhankelijk van de lengte, de hoek, enz. van de helling van het plafond, kunnen meerdere rookmelders vereist zijn. Nadere informatie over de speciale eisen voor hellende of puntige plafonds vindt u in BS 5839 Deel 6, 5588 Deel 1 en in de plaatselijke bouwverordeningen.

OVER ROOKMELDERS

Rookmelders met een batterijvoeding (DC): Beschermen u ook als de elektriciteit uitvalt, op voorwaarde dat de batterijen vol zijn en correct geïnstalleerd werden. De apparaten zijn gemakkelijk te installeren en hoeven niet door een expert geplaatst te worden. Zie "Installatie van rookmelders" voor verdere bijzonderheden. **afhankelijk van het model,** zodat alle rookmelders afgaan als één ervan rook detecteert.

Rookmelders die op het lichtnet (AC) werken: Kunnen onderling verbonden worden zodat alle rookmelders afgaan als één ervan rook detecteert. Ze werken niet als de netstroom uitvalt.
Op het lichtnet (AC) werkende rookmelders met noodbatterij (DC): blijven ook werken als de netstroom uitvalt, op voorwaarde dat de batterijen vol zijn en correct geïnstalleerd werden. Apparaten die op het lichtnet (AC) werken en op het lichtnet werkende apparaten met een noodbatterij (AC/DC) moeten door een bevoegd elektricien worden geïnstalleerd.

Al deze rookmelders zijn ontworpen om u in een vroeg stadium te waarschuwen voor brand, op voorwaarde dat zij geplaatst, geïnstalleerd en onderhouden worden volgens de voorschriften in de handleiding, en indien de rook hun sensorkamer bereikt. Sommige plaatselijke bouwverordeningen vereisen de installatie van specifieke rookmelders in nieuwbouw of in verschillende gedeeltes van het huis.

BEPERKTE GARANTIE

BRK Brands Europe Ltd., ("de onderneming") garandeert dat deze rookmelder voor een periode van tien jaar vanaf de aankoopdatum vrij is van materiaal- en fabricagefouten.

BRK Brands Europe Ltd. biedt verder geen uitdrukkelijke garantie voor deze rookmelder. Agenten, vertegenwoordigers, dealers of werknemers van de onderneming zijn niet gemachtigd om de verplichtingen of beperkingen van deze garantie aan te passen of te beperken. De verplichting van de onderneming onder deze garantie is beperkt tot reparatiewerkzaamheden aan of het vervangen van elk onderdeel van de rookmelder dat materiaal- of fabrieksfouten vertoont tijdens normaal gebruik en onderhoud voor een periode van tien jaar vanaf de aankoopdatum. De onderneming is niet verplicht om rookmelders te repareren of te vervangen die gerepareerd moeten worden als gevolg van schade, onredelijk gebruik, modificaties of aanpassingen die na de aankoopdatum plaatsvinden.

Aanspraak maken op garantie
Indien onderhoudswerkzaamheden vereist zijn, retourneer het product dan aan uw winkelier.

Batterij: BRK Brands Europe Ltd. geeft geen enkele geschreven of mondelinge, uitdrukkelijke of niet-uitdrukkelijke garantie, met inbegrip van de verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, met betrekking tot de batterij.

BRK Brands Europe Ltd
Unit 6, Carter Court, Davy Way, Waterwells Business Park
Quedgeley, Gloucester GL2 2DE United Kingdom
www.brkdicon.eu
www.firstalert.eu

BRK® is a registered trademark of BRK Brands, Inc.
First Alert® is a registered trademark of the First Alert Trust.

Noteer het volgende:

Aankoopdatum:_____

Gekocht van:_____

Gedrukt in Mexico M09-0019-017 **Q** 04/09

SPECIALE VOORSCHRIFTEN

⚠WAARSCHUWING !
Deze rookmelder is geen geschikte vervanging voor een volledig branddetectiesysteem in gebouwen waarin een menigte zijn gehuisvest— zoals flatgebouwen (gemeenschappelijke vluchtroutes), hotels, motels, jeugdherbergen, logementen, ziekenhuizen, verpleeg- en revalidatiehuizen, dagopvangcentra, kosthuizen, aanleunwoningen enz.—ook als deze oorspronkelijk eengezinswoningen waren. Het is geen geschikte vervanging voor een volledig branddetectiesysteem in pakhuizen, fabrieksgebouwen, zakenpanden en niet-residentiële gebouwen waarvoor speciale branddetectie- en alarmsystemen vereist zijn. Afhankelijk van de plaatselijke bouwverordeningen mag deze rookmelder in dit soort gebouwen als extra bescherming worden gebruikt.

De volgende informatie is van toepassing op de vier typen gebouwen die hieronder worden vermeld:
De meeste bouwverordeningen bepalen dat men in nieuwbouw uitsluitend rookmelders mag installeren die op het lichtnet (AC) werken, of op het lichtnet werkende rookmelders met een geïntegreerde noodvoeding (AC/DC). In bestaande constructies mogen op het lichtnet werkende (AC) rookmelders, op het lichtnet werkende rookmelders met een geïntegreerde noodvoeding (AC/DC), of op batterijen werkende (DC) rookmelders worden gebruikt, al naar gelang de lokale bouwvoorschriften. Gedetailleerde vereisten betreffende de brandbeveiliging van gebouwen die niet als "woningen" worden gedefinieerd, vindt u in de British Standard BS 5839 Deel 6 en BS 5588 Deel 1, lokale bouwverordeningen. U kunt ook uw plaatselijke brandweer raadplegen.

1. Éénsgezinswoning:
Een woning voor één familie. Aanbevolen wordt om rookmelders te plaatsen in alle ruimtes (gewoonlijk gangen en trappen) die deel uitmaken van vluchtroutes, op elke verdieping, in alle kamers en ruimtes waar het brandgevaar groot is, en tussen de slaapgedeeltes en de meest waarschijnlijke brandbronnen (woonkamer).

2. Meergezinswoning of pand met meerdere bewoners:
Flatgebouwen. Deze rookmelder is geschikt om gebruikt te worden in individuele flats, op voorwaarde dat er al een primair branddetectiesysteem aanwezig is dat voldoet aan de eisen voor de brandveiligheid in gemeenschappelijke ruimtes zoals hallen, gangen, vestibules of portieken. Het gebruik van deze rookmelder in gemeenschappelijke ruimtes voldoet in sommige gevallen niet aan de plaatselijke veiligheidsverordeningen en -reglementen en is soms niet voldoende om alle bewoners te waarschuwen.

3. Instituten:
Ziekenhuizen, dagopvangcentra, verpleeg- en revalidatiehuizen. Deze rookmelder kan geschikt zijn om gebruikt te worden in de individuele slaap-/woonkamers van de patiënten, op voorwaarde dat er al een primair branddetectiesysteem aanwezig is dat voldoet aan de eisen voor de brandveiligheid in gemeenschappelijke ruimtes zoals hallen, gangen, vestibules of portieken. Het gebruik van deze rookmelder in gemeenschappelijke ruimtes voldoet in sommige gevallen niet aan de plaatselijke veiligheidsverordeningen en -reglementen en is soms niet voldoende om alle bewoners te waarschuwen.

4. Hotels en motels:
Een rookmelder kan geschikt zijn om gebruikt te worden in de individuele slaap-/woonkamers van de bewoners, op voorwaarde dat er al een primair branddetectiesysteem aanwezig is dat voldoet aan de eisen voor de brandveiligheid in gemeenschappelijke ruimtes zoals hallen, gangen, vestibules of portieken. Het gebruik van deze rookmelder in gemeenschappelijke ruimtes voldoet in sommige gevallen niet aan de plaatselijke veiligheidsverordeningen en -reglementen en is soms niet voldoende om alle bewoners te waarschuwen.

DE BEPERKINGEN VAN ROOKMELDERS

Rookmelders hebben overal ter wereld in belangrijke mate bijgedragen aan de daling van het aantal doden ten gevolge van huisbranden. Naar het zoals alle andere alarmtoestellen kunnen rookmelders alleen goed functioneren als ze op de juiste manier geïnstalleerd en onderhouden worden, en als de rook de melder kan bereiken. Ze zijn niet altijd effectief.

Rookmelders kunnen soms niet iedereen wakker te maken. De vluchtroute moet minstens twee keer per jaar geoefend worden, waarbij iedereen mee moet doen – ook kleine kinderen en grootouders. Zorg ervoor dat uw kinderen al bekend zijn met de vluchtplan en de vluchtroute voordat u een nachtelijke brandoefening houdt terwijl ze slapen. Als kinderen of andere bewoners niet snel genoeg wakker worden van het alarmsignaal, of als er heel jonge kinderen of personen met motorische beperkingen in huis aanwezig zijn, moet u iemand aanwijzen die hen helpt tijdens de brandoefening en tijdens een echte noodsituatie. Het is aan te bevelen om een brandoefening te houden terwijl uw gezin thuis is. Zo kunt u zien of ze op het alarmsignaal van de rookmelder reageren als zij slapen en besluiten of iemand hulp nodig heeft in een echte noodsituatie.

Rookmelders kunnen niet werken zonder voeding. Apparaten met een batterijvoeding kunnen niet werken als ze niet voorzien zijn van batterijen, als de batterijen losgekoppeld zijn, als de batterijen op zijn of van het verkeerde type, of als de batterijen niet juist geïnstalleerd zijn. Apparaten die op het lichtnet werken (AC) kunnen niet functioneren als de netstroom om een of andere reden uitvalt (gesprongen zekering, een storing in de hoofdleiding of de elektriciteitscentrale, doorgebrande elektriciteitsdraden ten gevolge van een kortsluiting enz.). Als zich zorgen maakt over de beperkingen van batterijvoeding of het lichtnet, kunt u beide typen rookmelders installeren.

Rookmelders kunnen geen brand detecteren als de rook ze niet bereikt. Rook afkomstig van brand in schoorstenen, muren, op daken of aan de andere kant van gesloten deuren, kan soms de sensorkamer niet bereiken om het alarm af te doen gaan. Daarom moet er een rookmelder worden geïnstalleerd in elke slaapkamer of elk slaapgedeelte—vooral als de deuren naar de slaapkamer of het slaapgedeelte gesloten zijn—en ook in de tussenliggende gangen.

Rookmelders zijn soms niet in staat om een brand op een andere verdieping of in een ander gedeelte van het huis te detecteren. Het kan zijn dat een niet met andere rookmelders verbonden eenheid op de tweede verdieping de rook van een brand op de begane grond pas detecteert als de brand zich al uitgebreid heeft. In dat geval heeft u misschien niet genoeg tijd om te ontsnappen. Daarom bevelen wij aan om minstens één rookmelder te installeren in alle ruimtes (gewoonlijk gangen en trappen) die deel uitmaken van vluchtroutes en boven in alle kamers en ruimtes waar het brandgevaar groot is. Zelfs met een rookmelder op elke verdieping geven niet met elkaar verbonden melders niet zo veel bescherming als melders die wel onderling verbonden zijn. Dit is vooral het geval als de brand begint in een afgelegen ruimte. Sommige veiligheidsexperts raden dan ook aan om onderling verbonden, op het lichtnet (AD) werkende rookmelders te installeren die bovendien voorzien zijn van een noodbatterij (DC) (zie "Over rookmelders"), of een professioneel branddetectiesysteem. In dit geval zullen alle rookalarmen afgaan als één ervan rook detecteert. Onderling verbonden rookmelders waarschuwen soms in een eerder stadium voor brand dan een systeem van niet met elkaar verbonden melders, omdat alle rookmelders af zullen gaan als één ervan rook detecteert.

Rookmelders zijn niet altijd hoorbaar. Hoewel de alarmclaxon van dit apparaat meer dan voldoet aan de huidige standaard, is hij misschien niet hoorbaar als: 1) de rookmelder zich aan de andere kant van een gesloten of gedeeltelijk gesloten deur bevindt, 2) de deuren kort geleden alcohol of verdovende middelen hebben gebruikt, 3) het alarmsignaal wordt overstemd door het geluid van een stereo-installatie, een televisie, het verkeer, de airconditioning of andere apparatuur, 4) de bewoners slechthorend zijn of erg vast slapen. Voor slechthorende bewoners moet men speciale alarmtoestellen installeren die ook visuele alarmsignalen geven.

Rookmelders kunnen in sommige gevallen niet snel genoeg afgaan omdat de rook van bepaalde brandhaarden de rookmelder niet onmiddellijk bereikt. Dit kan brandschade, letsel of dood als gevolg hebben. Voorbeelden hiervan zijn mensen die in bed roken, kinderen die met lucifers spelen, of brandhaarden de rookmelder niet onmiddellijk bereikt. Dit kan brandschade, letsel of dood als gevolg hebben.

⚠GEVAAR !
GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK. Voordat u de rookmelder van de montageplaat haalt, moet u eerst de stroom afsluiten. Het niet afsluiten van de stroom kan een zware elektrische schok, letsel of de dood tot gevolg hebben.

⚠WAARSCHUWING !

- **Dit apparaat is niet in staat om slechthorende bewoners te waarschuwen. Het is aan te bevelen om speciale apparaten met een knipperlicht of een trilkussen te installeren om slechthorende bewoners te waarschuwen.**
- **Dit toestel functioneert op 230V ~/50Hz lichtnet. Zorg ervoor dat de stroomtoevoer niet onderbroken kan worden door een schakelaar, stimmer of aardcontact-stroomonderbreker. Als dit apparaat niet aangesloten wordt op het lichtnet kan het u niet beschermen.**
- **Deze rookmelder werkt op het lichtnet of op een batterij (als back-up). Als de netspanning (AC) uitvalt, zorgt de back-up batterij ervoor dat het alarmsignaal nog minstens 4 minuten kan doorklinken. Zelfs met een zwakke batterij zou de rookmelder nog 30 dagen bescherming moeten bieden. Als de netspanning (AC) uitvalt en de batterij leeg is kan het apparaat niet functioneren.**
- **U mag de stroomtoevoer naar een op het lichtnet werkende rookmelder nooit afsluiten om een vals alarm tot zwijgen te brengen. Als u dat doet, schakelt u de rookmelder uit en kan hij u niet langer beschermen. Bij een vals alarm, kunt u beter een raam openzetten of de rook uit de buurt van het apparaat wuiven. De rookmelder reset automatisch als hij zijn normale werking herstart. Verwijder nooit de batterijen uit een rookmelder die op batterijvoeding werkt om een vals alarm (bijv. veroorzaakt door kookdampen) tot zwijgen te brengen. U kunt beter een raam openzetten of de rook uit de buurt van het apparaat wuiven. De rookmelder reset automatisch.**
- **Installeer de rookmelder niet op een plek waar hij in contact kan komen met rondspattend water.**

⚠PAS OP !

- **Verbind dit apparaat UITSLUITEND met compatibele apparaten. Zie "De installatie van de rookmelder" voor nadere bijzonderheden. Verbind het niet met een ander type alarmtoestel of hulpinrichting. Als u dit toch doet, kunt u de rookmelder beschadigen of zijn juiste werking verhinderen.**
- **Alleen voor Modellen 7010BE en SA730CE: Het batterijvak van deze rookmelder heeft een klep die alleen dicht gaat als er een batterij in het vak zit. Dit maakt u erop attent dat het apparaat niet op DC-voeding kan werken zonder batterij.**
- **Blijf niet te dicht in de buurt van het apparaat als het alarm afgaat. Het alarmsignaal moet erg luid zijn om u wakker te maken in geval van nood. Blootstelling op korte afstand aan de claxon kan uw gehoor beschadigen.**
- **Het apparaat mag niet geverfd worden. De verf kan de openingen naar de sensorkamer verstoppen en de juiste werking van de rookmelder verhinderen.**
- **Plak de rookmelder niet af.**
- **Houd de rookmelder uit de buurt van kinderen.**

HANDLEIDING ROOKMELDERS

Optische (Foto-elektrische) rookmelder met netvoeding (AC), back-up batterij en alarmpauzefunctie
Modellen BRK® 7010BE, First Alert® SA730CE
Voeding: 230V ~ , 50Hz, 0.05A

Optische (Foto-elektrische) rookmelder met netvoeding (AC), lithium back-up batterij en alarmpauzefunctie
Model BRK® 7010LBE
Voeding: 230V ~ , 50Hz, 0.05A

BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HEM.
Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de werking van uw rookmelder. Als u deze rookmelder voor iemand anders installeert, moet u deze handleiding - of een kopie daarvan - achterlaten bij de eindgebruiker. Berg de handleiding op een veilige plaats op. Deze rookmelder wordt geleverd inclusief batterij en bevestigingsmateriaal.

US Patent 6,377,182

Gedrukt in Mexico
M09-0019-017 **Q** 04/09

1134-CPD-037
EN 14604:2005

INHOUDSOPGAVE

Tips voor de brandveiligheid 1
Voordat u deze rookmelder installeert 1
De installatie van de rookmelder 2-3
Verplichte borg functies 2-4
De indicatorlampjes en alarmsignalen 4
Wekelijkse test 4
Regelmatig onderhoud 4
Als de rookmelder afgaat 5
Wat doet u in geval van brand 5
Gebruik van de Alarmpauzeknop 5
Als u vermoedt dat er een probleem is 5
Aanbevolen locaties voor rookmelders 6
Waar kunt u rookmelders beter niet ophangen 6
Over rookmelders 6
Speciale voorschriften 7
De beperkingen van rookmelders 7
Beperkte garantie 6-7

© 2009 BRK Brands Europe Ltd
Unit 6, Carter Court, Davy Way, Waterwells Business Park
Quedgeley, Gloucester GL2 2DE United Kingdom
All rights reserved. (Alle rechten voorbehouden.)
www.brkdicon.eu • www.firstalert.eu

Alle BRK® en First Alert® rookmelders voldoen aan de wettelijke vereisten, met inbegrip van EN 14604/gedeelte 5 voor rookmelders met batterijvoeding. Alle branden produceren rookdeeltjes die kunnen variëren in aantal en grootte.

Een op ionisatietechnologie gebaseerde rookmelder is gewoonlijke gevoeliger dan een op optische (foto-elektrische) technologie gebaseerde rookmelder als het gaat om het detecteren van kleine deeltjes. Kleine deeltjes worden gewoonlijk in grotere hoeveelheden geproduceerd door branden met vuurverschijnselen die het brandbaar materiaal snel verteren en zich snel uitbreiden. Deze branden kunnen o.a. omvatten door brandend papier in een prullenmand, of een brandende pan met vet.

Optische (foto-elektrische) rookmelders zijn gewoonlijk gevoeliger dan ionisatiemelders als het gaat om het detecteren van grote deeltjes. Grote deeltjes worden gewoonlijk in grotere hoeveelheden geproduceerd door smeulbranden die uren kunnen smeulen voordat ze in vlammen uitbarsten. Deze branden kunnen o.a. veroorzaakt worden door een brandende sigaret die op een bank of in bed ligt te smeulen.

TIPS VOOR DE BRANDVEILIGHEID

Houdt u aan de veiligheidsvoorschriften en zorg ervoor dat er geen gevaarlijke situaties kunnen ontstaan: 1) Ga op een veilige manier om met rookgerei. Rook nooit in bed. 2) Houd lucifers of aanstekers buiten het bereik van kinderen; 3) Bewaar brandbare materialen in daarvoor geschikte houders; 4) Zorg ervoor dat de elektrische apparatuur in goede staat is en vermijd overbelasting van het elektrische net; 5) Rookgerei mag niet functioneren als de netstroom om de een of andere reden uitvalt (gesprongen zekering, een storing in de hoofdleiding of de elektriciteitscentrale, doorgebrande elektriciteitsdraden ten gevolge van een kortsluiting enz.). Als zich zorgen maakt over de beperkingen van batterijvoeding of het lichtnet, kunt u beide typen rookmelders installeren.

Rookmelders kunnen geen brand detecteren als de rook ze niet bereikt. Rook afkomstig van brand in schoorstenen, muren, op daken of aan de andere kant van gesloten deuren, kan soms de sensorkamer niet bereiken om het alarm af te doen gaan. Daarom moet er een rookmelder worden geïnstalleerd in elke slaapkamer of elk slaapgedeelte—vooral als de deuren naar de slaapkamer of het slaapgedeelte gesloten zijn—en ook in de tussenliggende gangen.

Rookmelders zijn soms niet in staat om een brand op een andere verdieping of in een ander gedeelte van het huis te detecteren. Het kan zijn dat een niet met andere rookmelders verbonden eenheid op de tweede verdieping de rook van een brand op de begane grond pas detecteert als de brand zich al uitgebreid heeft. In dat geval heeft u misschien niet genoeg tijd om te ontsnappen. Daarom bevelen wij aan om minstens één rookmelder te installeren in alle ruimtes (gewoonlijk gangen en trappen) die deel uitmaken van vluchtroutes en boven in alle kamers en ruimtes waar het brandgevaar groot is. Zelfs met een rookmelder op elke verdieping geven niet met elkaar verbonden melders niet zo veel bescherming als melders die wel onderling verbonden zijn. Dit is vooral het geval als de brand begint in een afgelegen ruimte. Sommige veiligheidsexperts raden dan ook aan om onderling verbonden, op het lichtnet (AD) werkende rookmelders te installeren die bovendien voorzien zijn van een noodbatterij (DC) (zie "Over rookmelders"), of een professioneel branddetectiesysteem. In dit geval zullen alle rookalarmen afgaan als één ervan rook detecteert. Onderling verbonden rookmelders waarschuwen soms in een eerder stadium voor brand dan een systeem van niet met elkaar verbonden melders, omdat alle rookmelders af zullen gaan als één ervan rook detecteert.

Rookmelders zijn niet altijd hoorbaar. Hoewel de alarmclaxon van dit apparaat meer dan voldoet aan de huidige standaard, is hij misschien ni

SI LE DÉTECTEUR-AVERTISSEUR DE FUMÉE DÉCLENCHE L'ALARME

RÉAGIR À UNE ALARME

En cas d'alarme, vous entendrez un signal sonore puissant à répétition : bip, bip, bip...

⚠AVERTISSEMENT !

- **Si l'appareil déclenche une alarme alors que vous n'avez pas testé l'appareil, il signale une situation potentiellement dangereuse exigeant une attention immédiate. NE JAMAIS ignorer une alarme. Cela pourrait entraîner de graves blessures, lésions voire la mort.**
- **Ne jamais déconnecter un détecteur-avertisseur de fumée alimenté par le secteur pour interrompre une alarme intempestive (causée par des fumées de cuisson ou autres). Cela supprime votre protection car l'appareil ne peut plus fonctionner. Appuyez sur le bouton de pause, ouvrez la fenêtre et éventez la fumée du voisinage de l'appareil. Le détecteur se réarmera automatiquement.**
- **Si le détecteur-avertisseur de fumée déclenche une alarme, faites en sorte que tous les occupants quittent immédiatement la maison.**

⚠DANGER !

- **RISQUE D'ÉLECTROCUTION : Tenter de déconnecter le connecteur d'alimentation de l'appareil quand celui-ci est sous tension peut causer une électrocution, des lésions graves ou la mort.**

Quand une série d'appareils alimentés sur secteur et interconnectés est en mode d'alarme, le témoin rouge de l'appareil qui a initié déclenché l'alarme clignote rapidement. Il demeure éteint sur tous les autres appareils.

Si le détecteur déclenche une alarme, faire en sorte que tous les occupants quittent immédiatement l'habitation.

Si un appareil déclenche une alarme et qu'on est sûr que la source de la fumée n'est pas un incendie – mais par exemple de la fumée de cuisson– ouvrez une fenêtre ou une porte voisine et éloignez la fumée de l'appareil en l'éventant.

MARCHE À SUIVRE EN CAS D'INCENDIE

- Ne pas se laisser gagner par la panique, rester calme. Se conformer au plan d'évacuation prévu en famille.
- Quitter l'habitation le plus rapidement possible. Ne pas prendre le temps de s'habiller ou de rassembler ses objets, quoi que ce soit.
- Tâter les portes du dos de la main avant de les ouvrir. Quand une porte est fraiche, l'ouvrir lentement. Ne pas ouvrir une porte chaude. Maintenir les portes et fenêtres fermées, sauf s'il s'agit d'issues de secours.
- Se couvrir le nez et la bouche avec un chiffon (humide de préférence). Respirer par à-coups brefs.
- Se retrouver au point de rassemblement convenu à l'avance, à l'extérieur de l'habitation et vérifier que tout le monde est là.
- Appeler les pompiers depuis l'extérieur de l'habitation dès que possible. Indiquer son adresse et son nom.
- Ne jamais retourner dans un bâtiment en flammes pour quelque raison que ce soit.
- Se mettre en rapport avec les pompiers pour améliorer la sécurité incendie de l'habitation.

⚠AVERTISSEMENT !

Les détecteurs de fumée présentent plusieurs limitations. Voir « Limitations des détecteurs-avertisseurs de fumée » pour de plus amples détails.

UTILISATION DE LA FONCTION PAUSE

La fonction pause permet de stopper momentanément une alarme intempestive et ce jusqu'à 15 minutes.

⚠AVERTISSEMENT !

La fonction pause ne désarme pas l'appareil, elle le rend provisoirement moins sensible à la fumée. Dans le cas où la fumée aux alentours du détecteur demeurait assez dense pour suggérer une situation potentiellement dangereuse, le détecteur assurera votre sécurité en maintenant le mode d'alarme ou en déclenchant rapidement à nouveau l'alarme. Si l'origine de la fumée est incertaine, il ne faut pas supposer que c'est une alarme intempestive. Ne pas réagir à une alarme peut entrainer des pertes matérielles, des lésions voire la mort.

Pour mettre en mode pause des détecteurs-avertisseurs de fumée interconnectés :

1. Pour mettre en mode pause plusieurs détecteurs d'une série interconnectée, vous devez appuyer sur le bouton Test/Pause de l'appareil (ou des appareils) ayant déclenché l'alarme.
2. Quand le mode Pause a été actionné, la LED rouge clignote environ toutes les 10 secondes.
3. Appuyer sur le bouton Test/Pause quand l'appareil est en mode pause réamorcera la minuterie de la fonction pause.

IMPORTANT !

La fonction pause de ces appareils permet d'interrompre une alarme intempestive momentanément, et ce jusqu'à 15 minutes. Pour activer cette fonction, il vous suffit de pousser sur le bouton « Push to test/silence » (Poussez pour tester/mettre en mode pause) du couvercle. **Si l'appareil ne s'arrête pas en l'absence de toute fumée ou s'il reste sur le mode pause de façon continue, il doit être remplacé immédiatement.**

SI VOUS SOUPÇONNEZ UN PROBLÈME

Il est possible que le détecteur-avertisseur de fumée ne fonctionne pas correctement du fait de l'épuisement, de l'absence ou de la décharge des piles, d'une accumulation de saletés, de poussière ou de graisse sur le couvercle du détecteur ou d'une installation au mauvais endroit. Nettoyez le détecteur de fumée de la façon décrite dans « Entretien régulier » et installez une pile neuve (modèles 7010BE et SA730CE uniquement), puis testez à nouveau le détecteur. Si le test n'est pas concluant lorsque vous utilisez le bouton de test, ou si le problème persiste, remplacez immédiatement le détecteur-avertisseur de fumée.

- **Si vous entendez un son aigu (bip) une fois par minute, remplacez la pile (modèles 7010BE et SA730CE uniquement).**
- **En cas d'alarmes intempestives fréquentes (comme celles causées par des fumées de cuisson), déplacez le détecteur de fumée.**
- **Si l'alarme se déclenche en l'absence de fumée visible, nettoyez ou déplacez le détecteur.**
- **Si l'alarme ne se déclenche par lors d'un test, assurez-vous que le détecteur-avertisseur de fumée est alimenté par le circuit électrique de la maison.**

⚠AVERTISSEMENT !

Déchargez toujours le circuit de dérivation avant de procéder à une intervention d'entretien ou de dépannage sur un détecteur alimenté par c.a. ou c.a./c.c. Commencez par couper l'alimentation en c.a. au disjoncteur ou au boîtier de fusibles. Retirez ensuite la pile des détecteurs de fumée avec pile de secours. Enfin, enfoncez le bouton d'essai pendant 5 à 10 secondes afin de décharger le circuit de dérivation.

Ne jamais tenter de réparer soi-même un détecteur, cela annulerait la garantie !

Si le détecteur-avertisseur de fumée ne fonctionne toujours pas correctement et s'il est toujours sous garantie, contactez votre fournisseur de la garantie en cas de besoin « dans la section « Garantie Limitée ».

EMPLACEMENTS RECOMMANDÉS POUR LES DÉTECTEURS-AVERTISSEURS DE FUMÉE

Installation des détecteurs-avertisseurs de fumée dans les habitations unifamiliales

Le Code de la Construction Britannique impose l'installation d'au moins un détecteur-avertisseur de fumée par étage, et recommande leur installation dans chaque espace de séjour, chaque couloir donnant sur les chambres à coucher et chaque chambre à coucher. Les nouvelles constructions doivent être équipées de détecteurs alimentés par secteur (230V).
Voir « Recommandations du British Standards (BSi) » pour de plus amples détails. Pour une protection optimale, il est conseillé d'installer des détecteurs dans les couloirs, les espaces de rangement, les greniers aménagés.
Assurez-vous qu'aucune porte ou autre obstruction empêchera la fumée d'atteindre le détecteur et étouffera le signal sonore destiné à alerter les occupants d'un incendie.

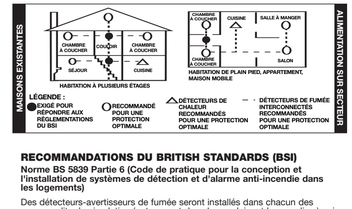
Plus spécifiquement, installez les détecteurs-avertisseurs de fumée :

- Dans les pièces où les températures restent normalement entre 4° C et 38° C.
- A chaque étage de l'habitation, y compris les greniers aménagés.
- Dans chaque chambre à coucher, surtout si les occupants dorment avec les portes fermées.
- Dans le couloir donnant sur les chambres à coucher. Si l'habitation comporte plusieurs zones avec des chambres à coucher, installez un détecteur dans chaque couloir donnant sur celles-ci. Si un couloir mesure plus de 7.5m, installez un détecteur à chaque extrémité du couloir.
- En haut de l'escalier/du palier/de la cage d'escaliers venant du premier étage vers le deuxième et de même pour chaque étage supérieur. En bas de l'escalier/du palier/de la cage d'escaliers donnant sur le rez-de-chaussée.

IMPORTANT !

Les exigences particulières en matière d'installation des détecteurs-avertisseurs de fumée peuvent varier d'une région à l'autre. Renseignez-vous auprès des sapeurs-pompiers et de l'administration en charge de la réglementation de la construction pour connaître les réglementations en vigueur dans votre région.

Emplacements recommandés pour les détecteurs-avertisseurs de fumée (suite)



RECOMMANDATIONS DU BRITISH STANDARDS (BSI)

Norme BS 5839 Partie 6 (Code de pratique pour la conception et l'installation de systèmes de détection et d'alarme anti-incendie dans les logements)

Des détecteurs-avertisseurs de fumée seront installés dans chacun des espaces dits de circulation (notamment dans les couloirs et les escaliers) qui font partie des voies d'évacuation, à raison d'un par niveau ; et dans toutes les chambres et autres pièces présentant un risque d'incendie élevé. En outre, des détecteurs-avertisseurs de fumée doivent également être installés entre les différentes zones/étages où se trouvent des chambres à coucher et les espaces de vie (séjour) où les sources d'incendie sont les plus nombreuses.

S'il existe de longs couloirs ou des chambres ou espaces à protéger situés à plus de 7.5m de l'appareil le plus proche, l'installation de détecteurs-avertisseurs de fumée supplémentaires pourra être nécessaire. L'existence de greniers ou caves contenant des matières combustibles ou inflammables pourra justifier l'installation de détecteurs-avertisseurs de fumée supplémentaires.

Il n'est généralement pas recommandé d'installer des détecteurs de fumée dans les cuisines, les toilettes, les salles de bain ou de douche car ces pièces peuvent être à l'origine d'alarmes intempestives.

Dans les nouvelles constructions, les détecteurs-avertisseurs de fumée doivent être alimenté par le secteur (c.a.) Pour une protection optimale, il peut être nécessaire de placer des détecteurs-avertisseurs de fumée alimentés par le secteur (c.a.), équipés d'une pile de secours (c.a./c.c.) et interconnectables de sorte que le déclenchement de l'alarme de tout détecteur entraîne le déclenchement de tous les autres détecteurs de l'habitation.

EMPLACEMENTS À ÉVITER POUR LES DÉTECTEURS-AVERTISSEURS DE FUMÉE

Pour des résultats optimaux, il est recommandé d'EVITER d'installer des détecteurs-avertisseurs de fumée dans les lieux suivants :

- Là où des particules de combustion sont produites. Ces particules se forment quand quelque chose brûle. Les pièces à éviter sont les cuisines, les garages, les chaufferies. Maintenez les détecteurs à au moins 3m des sources de particules de combustion (cuisinière, cheminée, chauffage d'appoint, chauffe-eau), à 6m si possible. Veillez à ce que ces pièces soient correctement ventilées. **Remarque : s'il s'avère nécessaire d'installer des détecteurs-avertisseurs de fumée à proximité de tout d'une source de particules de combustion, maintenez la pièce bien aérée et les détecteurs de fumée propres.**
- Dans les cuisines d'air proches de la cuisine. Les courants d'air peuvent entraîner la fumée des feux de cuisson dans la chambre de détection de l'appareil installé à proximité de la cuisine.
- Dans les pièces très humides ou à proximité directe des toilettes, salles de bain ou de douche. Installez les détecteurs à au moins 3m d'un sauna, lave-vaisselle, sèche-linge, etc.
- Dans les pièces où la température est régulièrement inférieure à 4° C ou supérieure à 38° C, y compris les pièces non chauffées, les vérandas, les caves ou les greniers.
- Dans les pièces très poussiéreuses, très sales ou graisseuses. Ne pas installer de détecteur-avertisseur de fumée au-dessus d'une cuisinière. Veillez à ce que les détecteurs installés dans une buanderie soient exempts de poussières, peluches, etc.
- A proximité d'arrivée d'air frais, de ventilateur ou dans des pièces trop aérées. Les courants d'air peuvent éloigner la fumée de l'appareil et empêcher la fumée d'atteindre la chambre de détection.
- Dans les pièces susceptibles de connaître des températures extrêmes. Les températures pourraient obstruer les orifices de la chambre de détection et causer des alarmes intempestives.
- A moins de 30 cm d'appareils d'éclairage. Les « parasites » électriques peuvent perturber le capteur de la chambre de détection (néons, éclairage fluorescents, etc).
- Aux alentours directs d'une porte ou d'un chambranle de porte.
- Dans des pièces en cours de décoration et de peinture.
- Dans des espaces sans circulation d'air. Les espaces sans circulation d'air peuvent empêcher la fumée d'atteindre la chambre de détection.

EVITEZ LES ESPACES SANS CIRCULATION D'AIR

Les espaces sans circulation d'air peuvent empêcher la fumée d'atteindre le détecteur-avertisseur de fumée. Pour éviter les espaces sans circulation d'air, conformez-vous aux instructions d'installation ci-dessous.

Sur les plafonds, installez le détecteur-avertisseur de fumée autant que possible au centre du plafond. Si cela est impossible, installer le détecteur-avertisseur de fumée à au moins 30 cm de tout mur ou coin.

Pour le montage mural, (dans la mesure où il est autorisé par le règlement en vigueur) le bord supérieur du détecteur-avertisseur de fumée doit être placé à une distance comprise entre 15 cm et 30 cm du plafond, sous des espaces généralement aisés courant d'air.

Sur les plafonds en pente, à deux versants ou dits « en cathédrale », installer le premier détecteur-avertisseur de fumée à 0,9 m du sommet du plafond en pente, en mesurant horizontalement. Des détecteurs de fumée supplémentaires devront être installés à moins de 7,5m de longueur, l'angle, etc. de la pente du plafond. Consulter les normes britanniques BS 5839 Partie 6, BS 5588 Partie 1 et le code de la construction local pour de plus amples détails à ce propos.

À PROPOS DES DÉTECTEURS-AVERTISSEURS DE FUMÉE

Détecteurs-avertisseurs de fumée sur piles (c.c.) : ils assurent une protection même en cas de coupure de courant, dans la mesure où les piles sont chargées et correctement installées. Les appareils sont faciles à installer et n'exigent pas une installation par un professionnel. Ils peuvent aussi être interconnectés, selon les modèles, de sorte que si un appareil détecte de la fumée, tous les appareils déclenchent l'alarme.

Détecteurs-avertisseurs de fumée à alimentation sur secteur (c.a.) : Ils peuvent être interconnectés, de sorte que si un appareil détecte de la fumée, tous les appareils déclenchent l'alarme. Ils ne fonctionnent pas en cas de coupure de courant. Ils doivent être installés par un technicien qualifié.

Détecteurs-avertisseurs de fumée à alimentation sur secteur (c.a.) avec pile de secours : Ils fonctionnent en cas de coupure de courant, dans la mesure où les piles sont chargées et correctement installées. Ils peuvent être interconnectés, de sorte que si un appareil détecte de la fumée, tous les appareils déclenchent l'alarme. Ils doivent être installés par un technicien qualifié.

GARANTIE LIMITÉE

BRK Brands Europe Ltd, (désignée ci-après "la Société"), garantit le détecteur-avertisseur autonome de fumée fourni pièces et main d'œuvre, dans le cadre d'une utilisation et d'un fonctionnement normaux et ce pendant une période de dix ans à compter de la date d'achat.

BRK Brands Europe Ltd. ne fournit aucune autre garantie expresse pour ce détecteur de fumée. Aucun agent, représentant, revendeur ou employé de la Société n'a autorité pour étendre, modifier ou limiter les engagements donnés au titre de la présente garantie. L'engagement de la Société au titre de cette garantie sera limité à la réparation ou au remplacement de tout ou partie du détecteur qui s'avérerait défectueuse sur le plan des matériaux constituants du produit ou de sa fabrication dans le cadre d'une utilisation et d'un fonctionnement normaux au cours de la période de dix ans suivant la date d'achat. La Société n'a aucune obligation de réparer ou de remplacer les détecteurs qui nécessiteraient une réparation en raison de dommages, d'une utilisation trop intensive, de modifications ou d'aménagements intervenus après la date d'achat.

Comment bénéficier de la garantie en cas de besoin

Pour bouvoir bénéficier de la garantie, vous devez renvoyer le produit à votre revendeur.

Pile : BRK Brands Europe Ltd. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris une garantie de qualité marchande ou d'adaptation à une fin particulière en ce qui concerne la pile.

Pour vos dossiers, veuillez noter :

Date d'achat : _____

Lieu d'achat : _____

CONSIDÉRATIONS SPÉCIALES CONCERNANT LA CONFORMITÉ

⚠AVERTISSEMENT !

Ce détecteur-avertisseur de fumée ne saurait remplacer les systèmes de détection d'incendie complets dans les lieux abritant de nombreuse personnes tels les immeubles à appartements (avec issues d'évacuation communes), hôtels, motels, auberges, hôpitaux, établissements de soins de santé de longue durée, garderies, pensions, auberges de jeunesse, quelque sorte que ce soit, Il ne remplace pas les systèmes de détection d'incendie complets des entrepôts, installations industrielles, immeubles commerciaux et immeubles à destination particulière exigeant des dispositifs de détection d'incendie et d'alarme spéciaux. Selon le Code de la Construction en vigueur dans votre région, ce détecteur de fumée peut permettre d'assurer une protection supplémentaire dans de telles installations.

Les informations suivantes s'appliquent aux quatre types d'immeuble ci-dessous :

Dans les constructions nouvelles, les règlements de construction exigent le plus souvent l'utilisation exclusive de détecteurs-avertisseurs de fumée alimentés par le secteur (c.a.) avec pile de secours (c.a./c.c.). Dans le habitations existantes, les détecteurs-avertisseurs de fumée alimentés par le secteur (c.a.) avec pile de secours (c.a./c.c.) ou les détecteurs-avertisseurs de fumée à pile (c.c.) peuvent être utilisés conformément aux réglementations locales concernant la construction. Consulter les normes British Standards BS 5839 Partie 6 et BS 5588 Partie 1, le Code de la Construction locale ou la brigade des sapeurs-pompiers locale en ce qui concerne les exigences de protection contre les incendies dans les immeubles qui ne sont pas définis comme des « habitations ».

1. Résidence individuelle :
Habitation individuelle. Il est recommandé d'installer des détecteurs-avertisseurs de fumée dans chacun des espaces de circulation (tels les couloirs et escaliers) qui font partie des voies d'évacuation ; à tous les niveaux et dans toutes les pièces et zones présentant un risque élevé d'incendie et entre la/les zone(s) de chambres à coucher et la source d'incendie la plus probable (séjour, cuisine).

2. Habitation/maison multiple ou à occupation mixte :
Immeubles résidentiels. Ce détecteur-avertisseur de fumée est adapté à une utilisation dans les appartements individuels dans la mesure où un système de détection d'incendie conforme aux exigences en la matière existe déjà dans les communs, tels que les entrées, passages, couloirs, vérandas. Il est possible que l'utilisation de ce détecteur dans les communs ne suffise pas pour prévenir à temps tous les résidents de l'immeuble et ne soit pas conforme aux statuts et règlements locaux en matière de protection contre les incendies.

3. Collectivités :
Hôpitaux, garderies, établissements de santé de longue durée. Ce détecteur-avertisseur de fumée peut convenir à une utilisation dans les chambres individuelles de patients/résidents dans la mesure où un système de détection d'incendie conforme aux exigences en la matière existe déjà dans les zones communes, telles que les entrées, passages, couloirs, vérandas. Il est possible que l'utilisation de ce détecteur dans les zones communes ne suffise pas pour prévenir à temps tous les résidents de l'immeuble et ne soit pas conforme aux statuts et règlements locaux en matière de protection contre les incendies.

4. Hôtels et motels :
Également auberges de jeunesse, auberges, pensions et foyers protégés. Ce détecteur-avertisseur de fumée peut convenir à une utilisation dans les chambres individuelles de patients/résidents dans la mesure où un système de détection d'incendie conforme aux exigences en la matière existe déjà dans les zones communes, telles que les entrées, passages, couloirs, vérandas. Il est possible que l'utilisation de ce détecteur dans les zones communes ne suffise pas pour prévenir à temps tous les résidents de l'immeuble et ne soit pas conforme aux statuts et règlements locaux en matière de protection contre les incendies.

LIMITATIONS DES DÉTECTEURS-AVERTISSEURS DE FUMÉE

Les détecteurs-avertisseurs de fumée ont joué un rôle majeur dans le monde entier dans la réduction du nombre de décès attribuables aux incendies domestiques. Toutefois, comme tout dispositif d'alarme, les détecteurs-avertisseurs de fumée ne peuvent fonctionner que s'ils sont correctement installés, placés et entretenus ; et si la fumée atteint leur chambre de détection. Ils ne sont pas infaillibles.

Les détecteurs de fumée peuvent ne pas réveiller tout le monde. Pratiquez le plan d'évacuation au moins deux fois par an, en impliquant tous les membres de la famille, des enfants en bas âge aux grands parents, et assurez-vous les enfants se familiariser au plan d'évacuation en cas d'incendie et s'entraîner à plusieurs reprises, avant de faire un exercice d'évacuation de nuit, pendant leur sommeil. Si des enfants ou d'autres personnes ne se réveillent pas d'eux-mêmes quand l'alarme se déclenche, ou s'il y a des enfants en bas âge ou des personnes à mobilité réduite, veillez à désigner quelqu'un pour les aider à évacuer les lieux lors de l'exercice ou en cas d'urgence. Il est recommandé de faire un exercice d'évacuation lorsque tous les membres de la famille dorment afin d'une part de déterminer leur réaction à la sonnerie de l'alarme dans leur sommeil et d'autre part de déterminer s'ils savent bien quoi faire en cas d'urgence.

Les détecteurs-avertisseurs de fumée ne fonctionnent pas sans alimentation. Les appareils à piles ne fonctionnent pas si la pile est manquante, déconnectée ou déchargée ; si le mauvais type de pile est installé ou si elle n'a pas été correctement placée. Les appareils sur secteur (c.a.) ne fonctionnent pas en cas de coupure de courant, quelqu'en soit la raison (fusible ou disjoncteur ouvert, panne sur une ligne d'alimentation ou à la centrale électrique, feu électrique brûlant les fils électriques, etc.) Si les limitations inhérentes aux deux types d'appareils vous préoccupent, placez les **deux types d'appareils.**

Les détecteurs-avertisseurs de fumée ne peuvent détecter la fumée si la fumée ne les atteint pas. La fumée de feux de cheminées, dans les murs, sur les toits ou de l'autre côté d'une porture fermée peut ne pas atteindre la chambre de détection et déclencher l'alarme. C'est pourquoi il faut installer un détecteur dans chaque chambre ou zone de couchage – d'autant plus si les occupants ferment leur porte la nuit- et dans le couloir qui les sépare.

Les détecteurs-avertisseurs de fumée peuvent ne pas détecter les incendies à un autre étage ou dans une autre partie de l'habitation. Par exemple, un appareil autonome au 2ème étage ne pourra détecter un feu au rez-de chaussée, tant que la fumée de celui-ci n'atteigne pas l'étage. Cela ne laissera pas suffisamment de temps pour évacuer les lieux en toute sécurité. C'est pourquoi, la protection minimale recommandée requiert l'installation d'au moins un détecteur de fumée par zone de passage (tels que couloirs et paliers) qui fait partie du chemin d'évacuation, à chaque étage et dans chaque pièce ou zone présentant des risques d'incendie. Même avec un détecteur par étage, les appareils autonomes peuvent ne pas offrir la même protection que des appareils interconnectés, particulièrement si le feu se déclare dans une pièce éloignée. Certains spécialistes de la sécurité recommandent l'installation de détecteurs-avertisseurs de fumée sur secteur (c.a.) interconnectés, avec pile de secours (voir « A propos des détecteurs-avertisseurs de fumée ») ou de systèmes de détection incendie professionnels, de sorte que si l'un des appareils détecte de la fumée, toutes les unités déclenchent l'alarme. Les appareils interconnectés pourront prévenir plus rapidement que les appareils autonomes, car tous les appareils déclenchent l'alarme lorsque l'un d'entre eux détecte de la fumée.

Les détecteurs-avertisseurs de fumée ne peuvent pas être entendus. Bien que l'avertisseur sonore de cet appareil soit conforme aux normes actuelles ou les dépasse, il peut ne pas être entendu si 1) l'appareil se trouve de l'autre côté d'une porte fermée ou partiellement fermée ; 2) les occupants de l'habitation ont consommé de l'alcool ou des drogues ; 3) l'alarme est masquée par le bruit d'une chaine stéréo, d'un téléviseur, de la circulation, de la climatisation ou d'un autre appareil ménager ; 4) les résidents sont des malentendants ou ont le sommeil profond. Des appareils spécialisés, comme ceux dotés d'alarmes visuelles et auditives, etc. doivent être installées pour les occupants malentendants.

Les détecteurs-avertisseurs de fumée ne peuvent pas avoir le temps de déclencher l'alarme avant que l'incendie n'ait causé des dommages, des lésions ou la mort, car la fumée de certains incendies n'atteindra pas le détecteur immédiatement. Des exemples de ce type de situation comprennent les personnes fumant au lit, les enfants jouant avec des allumettes ou les incendies causés par une explosion violente suite à une fuite de gaz.

Les détecteurs-avertisseurs de fumée ne sont pas infaillibles. Comme tout dispositif électronique, les détecteurs de fumée sont composés d'éléments susceptibles de s'altérer ou de tomber en panne avec le temps. C'est pourquoi il est important de tester l'appareil toutes les semaines pour s'assurer de sa protection continue. Les détecteur ne peuvent ni empêcher ni éteindre les incendies. Ils ne remplacent pas une assurance sur les biens et la vie.

Les détecteurs-avertisseurs de fumée ont une durée de vie limitée. Le détecteur doit être remplacé immédiatement s'il ne fonctionne pas correctement. Il faut toujours remplacer un détecteur de fumée 10 ans à compter de la date d'achat. Notez la date d'achat sur la notice d'utilisation et conservez-la en lieu sûr à toutes fins utiles.

Le symbole de la poubelle barrée d'une croix signifie que ce produit fait l'objet d'un tri sélectif en fin de vie (Directive Européenne). Cette mesure s'applique non seulement à cet appareil mais également à la pile qui l'accompagne ou aux accessoires marqués de ce symbole. Rapportez ce produit, ses piles et accessoires défectueux ou usagés aux endroits prévus à cet effet, ne les jetez en aucun cas à la poubelle non sujette au tri sélectif. Votre autorité locale vous renseignera sur les points de collecte.

BRK® is a registered trademark of BRK Brands, Inc.
First Alert® is a registered trademark of the First Alert Trust.
BRK® est une marque déposée de BRK Brands, Inc.
First Alert® est une marque déposée de The First Alert Trust.

Imprimé au Mexique M09-0019-017 Q 04/09

BRK

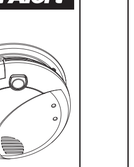
First Alert

MODE D'EMPLOI

Détecteur-avertisseur de fumée photoélectrique (optique) à alimentation sur secteur avec pile de secours, bouton de test et de pause et possibilité d'interconnexion

Modèles BRK® 7010BE, 7010LBE
Modèle First Alert® SA730CE

Caractéristiques de l'alimentation secteur : 230V CA ~, 50Hz, 0.05A



Important ! Lire attentivement et conserver svp.

Ce mode d'emploi contient des informations importantes concernant le fonctionnement de ce détecteur-avertisseur de fumée. Si vous installez ce détecteur pour une tierce personne, vous devez laisser ce mode d'emploi, ou une copie, à l'utilisateur final.

1134-CPD-037
EN 14604:2005

Brevet américain 6377182

M09-0019-017 Q 04/09 Imprimé au Mexique

TABLE DES MATIÈRES

Conseils pratiques de sécurité en matière d'incendie 1
Avant de procéder à l'installation de ce détecteur-avertisseur de fumée .1
Installation de ce détecteur-avertisseur de fumée 2-3
Systèmes de verrouillage obligatoires 2-4
Comprendre les témoins lumineux et les signaux sonores 4
Test hebdomadaire 4
Entretien régulier 4
Si le détecteur-avertisseur de fumée déclenche l'alarme 5
Marche à suivre en cas d'incendie 5
Utilisation de la fonction pause 5
Si vous soupçonnez un problème 5
Emplacements recommandés pour les détecteurs-avertisseurs de fumée 5-6
Emplacements à éviter pour les détecteurs-avertisseurs de fumée 6
A propos des détecteurs-avertisseurs de fumée 6
Considérations spéciales concernant la conformité 7
Limitations des détecteurs-avertisseurs de fumée 7
Garantie limitée 6-7

© 2009 BRK Brands Europe Ltd
Unit 6, Carter Court, Davy Way, Waterwells Business Park
Quedgeley, Gloucester GL2 2DE United Kingdom
All rights reserved (Tous droits réservés).
www.brkdicon.eu • www.firstalert.eu

Tous les détecteurs-avertisseurs de fumée BRK® et First Alert® sont conformes aux exigences réglementaires, y compris EN 14604:2005 et sont conçus pour détecter des particules de fumée. Tous les incendies produisent des particules de fumée de tailles différentes et en quantités diverses.

La technologie de détection par ionisation est généralement plus sensible (que la technologie photoélectrique) aux petites particules de fumée. Ces particules sont souvent générées en plus grande quantité par des feux vifs, consumant des matériaux inflammables, produisant rapidement des flammes et se propageant en peu de temps. Les sources de ce type de feux sont, par exemple, du papier dans une poubelle ou de la graisse dans une cuisine.

La technologie de détection photoélectrique est généralement plus sensible (que la technologie de détection à ionisation) aux particules de grande taille. Ces particules sont souvent générées en plus grande quantité par des feux latents. Ces incendies peuvent couver pendant des heures avant de s'embraser. Ils sont généralement déclenchés par des cigarettes allumées dans des draps, des tissus et des moquettes.

CONSEILS PRATIQUES DE SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'INCENDIE

Conformez-vous aux règles de sécurité et évitez les situations à risque :
1) Utilisez uniquement des matériaux ininflammables pour fumeur. Ne fumez jamais au lit.
2) Conservez allumettes et briquets hors de portée des enfants. 3) Rangez les matériaux inflammables dans des récipients adéquats. 4) Veillez à maintenir les appareils électriques et leurs cordons d'alimentation à l'écart des circuits branchés sur le secteur. 5) Veillez à ce que les ustensiles de cuisson, les grills, les feux ouverts et les cheminées soient exempts de graisse et/ou de débris. 6) Ne laissez jamais une cuisinière en fonction sans surveillance. 7) Maintenez les chauffages portatifs et les flammes nues, comme celles des bougies, à bonne distance de matériaux inflammables. 8) Ne laissez pas les déchets domestiques s'accumuler.

Maintenez les détecteurs-avertisseurs de fumée propres et testez-les chaque semaine. Remplacez sans tarder les détecteurs qui ne fonctionnent plus correctement. Des détecteurs de fumée qui ne fonctionnent pas ou plus ne peuvent vous alerter en cas d'incendie. Conservez au moins un extincteur en état de fonctionnement par étage et un supplémentaire dans la cuisine, ainsi qu'une couverture anti-feu. Equipez-vous d'échelles de secours ou de tout autre moyen fiable vous permettant de fuir des étages dans le cas où les escaliers seraient impraticables.

AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION DE CE DÉTECTEUR-AVERTISSEUR DE FUMÉE

IMPORTANT ! Lire « Emplacements recommandés pour les détecteurs-avertisseurs de fumée » et « Emplacements à éviter pour les détecteurs-avertisseurs de fumée » avant de commencer. Cet appareil contrôle l'air et donne l'alarme lorsque de la fumée pénètre dans sa chambre de détection. Il peut vous faire gagner de précieuses minutes pour évacuer les lieux avant que l'incendie ne se propage. Cet appareil peut vous prévenir rapidement UNIQUEMENT SI il a été installé, entretenu et placé là où la fumée peut l'atteindre et où tous les habitants peuvent l'entendre, tel que décrit dans ce mode d'emploi. Cet appareil ne peut détecter le gaz, la chaleur ou les flammes. Il ne peut empêcher ou éteindre un incendie.

Comprendre les différents modèles de détecteur-avertisseur de fumée
A alimentation sur pile ou sur secteur ? Les différents types de détecteurs assurent différents types de protection. Voir « A propos des détecteurs-avertisseurs de fumée » pour de plus amples détails.

Savoir où installer les détecteurs-avertisseurs de fumée
Les professionnels de la lutte contre l'incendie recommandent l'installation d'au moins un détecteur de fumée par étage, par couloir donnant sur les chambres à coucher, par chambre à coucher et par espace de séjour. Voir « Emplacements recommandés pour les détecteurs-avertisseurs de fumée » et « Emplacements à éviter pour les détecteurs-avertisseurs de fumée » pour de plus amples détails.

Savoir ce que les détecteurs-avertisseurs de fumée peuvent et ne peuvent pas faire
Un détecteur-avertisseur de fumée peut vous prévenir en cas d'incendie, vous donnant un temps précieux pour évacuer les lieux. Il ne peut donner l'alarme que lorsque la fumée atteint la chambre de détection. Voir « Limitations des détecteurs-avertisseurs de fumée » pour de plus amples détails.

Vérifiez les règlements en matière de construction au niveau de votre locatif
Ce détecteur-avertisseur de fumée est conçu pour une utilisation dans une habitation unifamiliale typique. Il peut ne pas répondre aux exigences dans le cas d'habitation de type foyers protégés, hôtels, motels, auberges de jeunesse, auberges, ou voies d'issue de secours communes dans des immeubles résidentiels. Voir « Considérations spéciales concernant la conformité » pour de plus amples détails.

⚠DANGER !

RISQUE D'ÉLECTROCUTION. Couper l'alimentation de la zone où le détecteur-avertisseur de fumée est installé avant de le fixer à la plate-forme de montage. A défaut de couper l'alimentation avant l'installation, vous vous exposez à de graves risques d'électrocution, de blessures ou de mort.

⚠AVERTISSEMENT !

- **Cet appareil n'alertera pas les résidents malentendants. Il est recommandé d'installer des appareils spéciaux munis de lampes stroboscopiques pour alerter les malentendants.**
- **Cet appareil doit être alimenté par un circuit permanent de 230 V c.a. en onde sinusoïdale pure de 50 Hz. Veiller à ce que le circuit ne puisse être coupé par un interrupteur, un atténuateur ou un disjoncteur de fuite de terre. Ne pas connecter cet appareil à un circuit permanent peut l'empêcher d'assurer une protection constante.**
- **Ce Détecteur doit être alimenté par un courant alternatif ou une pile pour fonctionner. Si l'alimentation en courant alternatif tombe en panne, la pile de secours permettra de déclencher une alarme qui durera au moins 4 minutes. En cas de panne de courant alternatif et de décharge partielle de la pile, la protection devrait être assurée pendant un maximum de 30 jours. En cas de panne de courant alternatif et si la pile est complètement déchargée ou absente, l'alarme ne peut pas être déclenchée.**
- **Ne jamais déconnecter un appareil alimenté par le secteur dans le but d'interrompre une alarme intempestive. Cela invalide l'appareil et supprime votre protection. En cas d'alarme intempestive réelle, ouvrez une fenêtre ou éventez l'appareil pour écarter la fumée. L'alarme se réamorcera automatiquement en retournant sur le mode de fonctionnement normal. Ne jamais retirer les piles d'un appareil à piles pour interrompre une alarme intempestive (causée par des fumées de cuisson, etc.). Ouvrir plutôt une fenêtre ou chasser la fumée du voisinage de l'appareil. Le détecteur se réarmera automatiquement.**
- **N'installez pas le détecteur à un endroit où il pourrait être exposé à des gouttelettes d'eau ou à des éclaboussures.**

⚠ATTENTION !

- **Connectez cet appareil UNIQUEMENT à d'autres appareils compatibles. Connecter quoi que ce soit d'autre à cet appareil pourrait l'empêcher de fonctionner normalement. Voir « Installation des détecteurs-avertisseurs de fumée » pour de plus amples détails.**
- **Modèles 7010BE et SA730CE uniquement : Cet appareil est pourvu d'une sécurité supplémentaire qui empêche la fermeture du tiroir à pile tant que celle-ci n'y est pas logée correctement. Cela vous prévient du non-fonctionnement de l'appareil en l'absence de pile.**
-